

# ПРЕОБРАЖЕЊЕ ГОСПОДА БОГА И СПАСА НАШЕГ ИСУСА ХРИСТА

## БОЖАНСТВЕНА ЛИТУРГИЈА СВЕТОГ ЈОВАНА ЗЛАТОУСТА

**Свештеник:** Благословено Царство Оца и Сина и Светога Духа, сада и увек и у векове векова.

**Хор:** Амин.

### ЈЕКТЕНИЈА ВЕЛИКА:

**Свештеник:** У миру Господу се помолимо.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** За вишњи мир и спасење душа наших, Господу се помолимо.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** За мир свега света, за непоколебљивост светих Божјих Цркава и сједињење свих, Господу се помолимо.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** За овај свети храм и за оне који са вером, побожношћу и страхом Божјим улазе у њега, Господу се помолимо.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** За преосвештеног епископа нашег (име), за часно презвитељство, у Христу ђаконство, за сва клир и верни народ, Господу се помолимо.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** За благоверни и христољубиви род наш и за све православне хришћане, да им Господ Бог помогне и да одоле сваком непријатељу и противнику, Господу се помолимо.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** За ово село, за свако село, град, крај и оне који вером живе у њима, Господу се помолимо.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** За благостворење ваздуха, за изобиље плодова земаљских и времена мирна, Господу се помолимо.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** За оне који плове, за путнике, болеснике, паћенике и сужње, и за њихово спасење, Господу се помолимо.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** Да нас избави од сваке невоље, гнева, опасности и тескобе, Господу се помолимо.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас Боже, благодатију Твојом.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** Поменувши пресвету, пречисту, преблагословену, славну Владичицу нашу Богородицу и Приснодјеву Марију са свима Светима, сами себе и једни друге и сав живот свој Христу Богу предајмо.

**Хор:** Тебје, Господи (Теби, Господе).

**Свештеник:** Јер Теби приличи свака слава, част и поклоњење, Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.

**Хор:** Амин.

### ПРВИ АНТИФОН ПРАЗДНИКА (ПРЕОБРАЖЕЊЕ): ГЛАС 2

<b>Стих 1:</b> Восклиknите Господеви всја Земља.	Ускликни Богу сва Земљо.
<b>Припев:</b> Молитвами Богородици, Спасе, спаси нас.	Молитвама Богородице, Спаситељу, Спаси нас!

Стих тойже:

Восклиknите Господеви всја Земља, појте же имени Јего, дадите славу хвале Јего.	Ускликни Богу сва Земљо. Запевајте славу имениу Његовом, дајте му хвалу и славу.
---	--

<b>Припев:</b>	Молитвами Богородици, Спасе, спаси нас.	Молитвама Богородице, Спаситељу, Спаси нас!
----------------	---	---

**Стих 2:**

Глас грома Твојего в колеси, освјетиша молнија Твоја всељенују, подвижесја и трепетна бист Земља.	Грмљаху громови Твоји по небу, муње Твоје севаху по васељени, Земља се тресаше и њихаше.
<b>Припев:</b>	Молитвами Богородици, Спасе, спаси нас.

**Стих 3:**

Во исповједаније и во великољепоту облекалсја јеси, одјејајсја свјетом јако ризоју.	Обукао си се Господе у слављење и красоту, оденуо се светлошћу као хаљином.
<b>Припев:</b>	Молитвами Богородици, Спасе, спаси нас.

**Слава Отцу и Сину и Свјатому Духу, и ниње и  
присно и во вјеки вјеков. Амин.**

**Припев:** Молитвами Богородици, Спасе, спаси нас.

### ЈЕКТЕНИЈА МАЛА:

**Свештеник:** *Опет и опет, у миру, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Заштити, спаси, помилуј и сачувај нас Боже, благодаћу  
Твојом.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Поменувши Пресвету, Пречисту, Преблагословену,  
Славну Владичицу нашу Богородицу и Приснодјеву  
Марију са свима Светима, сами себе и једни друге и сав*

*живот свој Христу Богу предајмо.*

**Хор:** Тебје, Господи (Теби, Господе).

**Свештеник:** *Јер је Твоја моћ и Твоје је Царство и сила и слава, Оца и Сина и Светога Духа, сада и увек и у векове векова.*

**Хор:** Амин.

**ДРУГИ АНТИФОН ПРАЗДНИКА (ПРЕОБРАЖЕЊЕ):**

<p><b>Стих 1:</b> Гори Сионскија ребра сјеверова, град Царја Великаго.</p> <p><b>Припев:</b> Спаси ни, Сине Божиј, преобразивијса на горје, појушчија Ти: Алилуја.</p>	<p>Сионска гора, са северних страна, град је Цара великог.</p> <p>Спаси, Сине Божији, Који си се преобразио на гори, нас који Ти певамо: Алилуја.</p>
--	---

**Стих тойже:**

<p>Гори Сионскија ребра сјеверова, град Царја Великаго.</p> <p>Просвјешчајеши ти дивно от гори вјечних.</p> <p><b>Припев:</b> Спаси ни, Сине Божиј, преобразивијса на горје, појушчија Ти: Алилуја.</p>	<p>Сионска гора, са северних страна, град је Цара великог.</p> <p>Ти, Господе, блисташ светло, дивнији си од вечних гора.</p> <p>Спаси, Сине Божији, Који си се преобразио на гори, нас који Ти певамо: Алилуја.</p>
---	--

**Стих 2:**

<p>И воведе ја в гору свјатињи Својеја, гору сију, јуже стјажа десница Јего.</p> <p><b>Припев:</b> Спаси ни, Сине Божиј, преобразивијса на горје, појушчија Ти: Алилуја.</p>	<p>И уведе их у Свој свети крај, на ову гору коју задоби Његова десница.</p> <p>Спаси, Сине Божији, Који си се преобразио на гори, нас који Ти певамо: Алилуја.</p>
--	---

**Стих 3:**

Гору Сиоњу јуже возљуби, и создајајко јединорога свјатилишче Своје.	Него изабра Јудино племе, гору Сион, коју заволе.
<b>Припев:</b> Спаси ни, Сине Божиј, преобразивијса на горје, појушчија Ти: Алилуја.	Спаси, Сине Божији, Који си се преобразио на гори, нас који Ти певамо: Алилуја.

### **Слава Отцу и Сину и Свјатому Духу.**

**И** ниње и присно и во вјеки вјеков. Амин.  
Јединородниј Сине и Слове Божиј, Безсмертен сиј / и  
изволивиј спасенија нашега ради / воплотитисја от  
Свјатија Богородици и Приснодјеви Марији, /  
непреложно вочеловјечивијса: / распнијса же  
Христе Боже, смертију смрт поправиј, / Једин Сиј  
Свјатија Тројици, // спрослављајемиј Отцу и  
Свјатому Духу, спаси нас.

#### ЈЕКТЕНИЈА МАЛА:

**Свештеник:** *Опет и опет, у миру, Господу се помолимо.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Заштити, спаси, помилуј и сачувавј нас Боже, благодаћу  
Твојом.*

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** *Поменувши Пресвету, Пречисту, Преблагословену,  
Славну Владичицу нашу Богородицу и Приснодјеву  
Марију са свима Светима, сами себе и једни друге и сав  
живот свој Христу Богу предајмо.*

**Хор:** Тебје, Господи (Теби, Господе).

**Свештеник:** *Јер си благ и човекољубив Бог и Теби славу узносимо,*

*Оцу и Сину и Светоме Духу, сада и увек и у векове векова.*

**Хор:** Амин.

**ТРЕЋИ АНТИФОН ПРАЗДНИКА (ПРЕОБРАЖЕЊЕ): ГЛАС 7**

<p><b>Стих 1:</b> Надјејушчијисја на Господа, јако гора Сион не подвижитсја во вјек.</p>	<p>Који се уздају у Господа, они су као гора Сион, неће се поколебати довека.</p>
<p><b>Тропар:</b> Преобразилсја јеси на горје, Христе Боже, показавиј Учеником Твојим славу Твоју, јакоже можаху. Да возсијајет и нам грјешним свет Твој присносушчниј, молитвами Богородици, Светодавче, слава Тебје.</p>	<p>Преобразио си се на Гори, Христе Боже, показавши Ученицима Својим славу Своју, колико су могли да поднесу. Нека засија и нама грешнима вечна светлост Твоја, молитвама Пресвете Богородице, Даваоче Светлости, слава Теби!</p>

**Стих 2:**

<p>Гори окрест Јего, и Господ окрест људеј Својих от ниње и до вјека.</p>	<p>Горе су око Њега, а Господ је око народа Свога од сада и довека.</p>
<p><b>Тропар:</b> Преобразилсја јеси на горје, Христе Боже, показавиј Учеником Твојим славу Твоју, јакоже можаху. Да возсијајет и нам грјешним свет Твој присносушчниј, молитвами Богородици, Светодавче, слава Тебје.</p>	<p>Преобразио си се на Гори, Христе Боже, показавши Ученицима Својим славу Своју, колико су могли да поднесу. Нека засија и нама грешнима вечна светлост Твоја, молитвама Пресвете Богородице, Даваоче Светлости, слава Теби!</p>

**Стих 3:**

Господи кто обитајет в жилишчи Твојем, или кто вселитсја во свјатују гору Твоју.	Господе, ко ће обитавати у Твојој сеници, и ко ће се настанити на светој гори Твојој?
<p><b>Тропар:</b> Преобразилсја јеси на горје, Христе Боже, показавиј Учеником Твојим славу Твоју, јакоже можаху. Да возсијает и нам грјешним свет Твој присносушчниј, молитвами Богородици, Светодавче, слава Тебје.</p>	<p>Преобразио си се на Гори, Христе Боже, показавши Ученицима Својим славу Своју, колико су могли да поднесу. Нека засија и нама грешнима вечна светлост Твоја, молитвама Пресвете Богородице, Даваоче Светлости, слава Теби!</p>

**Стих 4:**

Кто взидет на гору Господњу, или кто станет на мјестје свјатјем Јего?	Ко ће изаћи на гору Господњу, или ко ће стати на месту Светиње Његове!
<p><b>Тропар:</b> Преобразилсја јеси на горје, Христе Боже, показавиј Учеником Твојим славу Твоју, јакоже можаху. Да возсијает и нам грјешним свет Твој присносушчниј, молитвами Богородици, Светодавче, слава Тебје.</p>	<p>Преобразио си се на Гори, Христе Боже, показавши Ученицима Својим славу Своју, колико су могли да поднесу. Нека засија и нама грешнима вечна светлост Твоја, молитвама Пресвете Богородице, Даваоче Светлости, слава Теби!</p>

Чини се Вход са Светим Јеванђељем. По Входу:**Свештенник:** *Премудрост, смерно стојмо.***Уместо:** „Приидите поклонимсја и

припаднем ко Христу...“

пева се:

Господи посли свјет Твој, и истину Твоју, та мја настависта, и ведоста мја в гору свјатују Твоју.

Господе, пошаљи Своју светлост и Своју истину; оне ми показаше пут и доведоше ме до Твоје свете горе.

Потом: ТРОПАР и КОНДАК ПРАЗНИКА  
(ПРЕОБРАЖЕЊЕ),

СА НАЈВЕЋОМ СВЕЧАНОШЋУ ПЕВАМО:

**ПРЕОБРАЖЕЊЕ ГОСПОДЊЕ - ТРОПАР, ГЛАС 7:**

Преобразилсја јеси на горје, Христе Боже, показавиј Учеником Твојим славу Твоју, јакоже можаху. Да возсијајет и нам грјешним свет Твој присносушчиј, молитвами Богородици, Свјетодавче, слава Тебје.

Преобразио си се на Гори, Христе Боже, показавши Ученицима Својим славу Своју, колико су могли да поднесу. Нека засија и нама грешнима вечна светлост Твоја, молитвама Пресвете Богородице, Даваоче Светлости, слава Теби!

**Слава Отцу и Сину и Свјатому Духу,  
и ниње и присно и во вјеки вјеков. Амин.**

**ПРЕОБРАЖЕЊЕ ГОСПОДЊЕ - Кондак, ГЛАС 7:**

На горје преобразилсја јеси и јакоже вмјешчаху ученици Твоји, славу Твоју, Христе Боже, видјеша: Да јегда Тја узрјат распинајема, страданије убо уразумјејут вольноје, мирови же проповједјат, јако Ти јеси воистину Очеје сијаније.	На гори си се преобразио, и колико су могли да поднесу ученици су видели Божанску славу Твоју, Христе Боже, да када су Те видели распетог, разумели су вольно страдање Твоје, и свету су проповедали да си Ти заиста Очева Светлост.
--	--

КАДА СЕ ОТПЕВА ПОСЛЕДЊИ КОНДАК:

**Свештеник:** Господу се помолимо.

**Хор:** Господи, помилуј.

**Свештеник:** Јер си свет Божје наш и Теби славу узносимо, Оцу и Сину  
и Светоме Духу, сада и увек; И у векове векова.

**Хор:** Амин.

Свјатиј Божје, свјатиј Крјепкиј, свјатиј Безсмртниј,  
помилуј нас. **(ТРИПУТ)**

Слава Отцу и Сину и Свјатому Духу, и ниње и присно  
и во вјеки вјеков. Амин.

Свјатиј Безсмртниј, помилуј нас.

Свјатиј Божје, свјатиј Крјепкиј, свјатиј Безсмртниј,  
помилуј нас.

Даље све бива по поретку Божанствене Литургије

Светог Јована Златоуста, до :

„ДОСТОЈНО ЈЕСТ ЈАКО ВОИСТИНУ...“

**УМЕСТО „ДОСТОЈНО ЈЕСТ...“ ПЕВА СЕ ПРИПЕВ И ИРМОС ДЕВЕТЕ**

**ПЕСМЕ ПРВОГА КАНОНА ПРАЗДНИКА (ПРЕОБРАЖЕЊЕ),**

**ГЛАС 4:**

Величај душе моја на Таворје Преобразившагосја Господа.	Величај душо моја на Тавору Преображенога Господа.
Рождество Твоје нетљено јависја, Бог из боку Твојеју прође, јако плотоносец јависја на Земљи, и с човјеки поживе: Тја Богородице, тјем вси величајем.	Рођење Твоје чисто се објави, Бог кроз бок Твој прође, као телесан се јави на Земљи, и с људима поживе, зато Те сви, Богородице, величамо.

+ + + + + + +

**ПРИЧАСТЕН ПРАЗНИК (ПРЕОБРАЖЕЊЕ) –****ПСАЛАМ 88\_стихови 15 и 16:**

Господи, во светје Лица Твојего појдем и о Имени Твојем возрадујемсја во вјеки.  Аллилӯия. (Трижды)	Господе у светлости лица твога ходићемо, и твоме Имену ћемо се радовати довека.  Алилуја, алилуја, алилуја.
--	---